



XI 2020 (LT)

Naudojimo instrukcija



## Įvadas

SALUS RT520 ir RT520RF reguliatoriai yra naujausi valdiklių modeliai iš patikrintos RT serijos. Nauja integruota kompensavimo funkcija yra ekonomiškiausias sprendimas, užtikrinantis namo savininkui optimalų efektyvumą ir maksimalų komfortą valdant šildymą. Šie reguliatoriai gali būti laidinės ir belaidės versijos. Jie turi visas ankstesnių RT serijos modelių funkcijas. Taip pat turi intuityvesnį LCD ekraną ir naujas, papildomas darbo komfortą ir efektyvumą didinančias funkcijas.

Prieš naudojimą, atidžiai perskaitykite instrukciją.

## Produkto atitiktis

Direktyvos: Elektromagnetinio suderinamumo direktyva EMS 2014/30/ES, Žemosios įtampos direktyva LVD 2014/35/ES, Radijo direktyva RED 2014/53/ES ir RoHS direktyva 2011/65/ES. Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje [www.saluslegal.com](http://www.saluslegal.com)

868.0-868.6MHz; <13dBm

## Sauga

Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir saugomas nuo drėgmės. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis konkrečioje šalyje ir ES teritorijoje galiojančių taisyklių.

Prieš įrengdami ar įjungdami bet kokius komponentus (įskaitant baterijų keitimą), visada įsitinkinkite, kad maitinimo šaltinis išjungtas. Regulatoriui tinka tik AA 1,5 V šarminės baterijos. Įdėkite baterijas į baterijų skyrių regulatoriaus gale. Nenaudokite pakartotinai įkraunamų baterijų.

## Techniniai duomenys

	Regulatorius RT520	Regulatorius RT520TX (siųstuvas)
Regulatoriaus maitinimas	2 x AA baterijos	2 x AA baterijos
Maksimali apkrova	3 (1) A	-
OpenTherm jungtis	A / B	-
Išėjimai	Be įtampos veikiantys kontaktai NC/NO/COM kontaktai	-
Temperatūros intervalas	5°C – 33.5°C	5°C – 33.5°C
Rodomas temperatūros tikslumas	0.1°C ARBA 0.5°C	0.1°C ARBA 0.5°C
Sistemos klasė ErP	V	V
Radio dažnis	-	868 MHz
Matmenys [mm]	118 x 95 x 26 [mm]	118 x 95 x 26 [mm]

Imtuvas RXRT520	
Imtuvo maitinimas	230 V AC
Maksimali imtuvo apkrova	16 (5) A
OpenTherm terminalai	A / B
Išėjimai	Be įtampos veikiantys NO / COM kontaktai
Radio dažnis	868 MHz
Matmenys [mm]	96 x 96 x 26 [mm]

## Mygtukų funkcijos

Regulatorius RT520/RT520RF



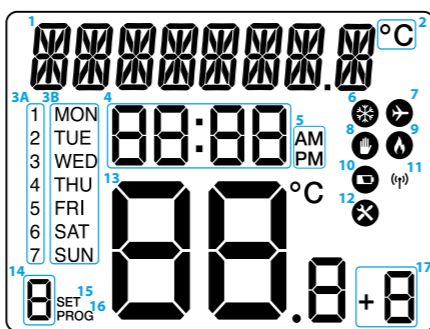
- MENU - įėjimas į meniu, palaikant mygtuką 3 sekundes, grįžtama į pagrindinį ekraną arba dezaktyvinamas Boost režimas.
- SELECT - leidžia patvirtinti pakeitimus, jeiti į meniu.
- Į APACIĄ - leidžia sumažinti nustatytąją temperatūrą, naršyti po meniu.
- Į VIRŠŲ - leidžia padidinti nustatytąją temperatūrą, naršyti po meniu.
- BOOST - leidžia aktyvinti Boost režimą.
- MANUAL - leidžia įjungti/išjungti rankinį režimą.

Imtuvas RXRT520



- ON - rankiniu "ON" režimu leidžia įjungti katilą.
- OFF - rankiniu "OFF" režimu leidžia išjungti katilą.
- AUTO - imtuvas veikia automatinio režimu pagal regulatoriaus komandas.
- MANUAL - imtuvas valdomas On/Off slankiojančiu jungikliu.

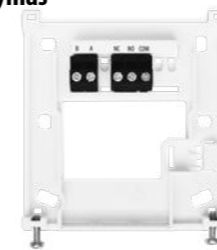
## LCD ekrano piktogramų aprašymas



- Pranešimų juosta
- Temperatūros vienetas
- Savaitės diena (skaitinė)
- Savaitės diena (abėcėlinė)
- Laikrodis
- AM / PM
- Aušinimo režimas įjungtas
- Atostogų režimas įjungtas
- Rankinis režimas įjungtas
- Šildymo režimas įjungtas
- Žemas baterijos įkrovos lygis
- Belaidis ryšys su imtuvu
- Serviso režimas įjungtas
- Ismatuotoji / nustatytoji temperatūra
- Programos numeris
- Nustatymai
- Programos indikacija
- Boost funkcija

## RT520 reguliatoriaus elektros jungčių aprašymas

Jungtis	Aprašymas
B / A	OpenTherm komunikacinis laidas
NC	NC jungtis „normaliai uždara“
NO	NO jungtis „normalia atvira“
COM	Bendroji COM jungtis



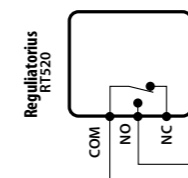
## RXRT520 imtuvo elektros jungčių aprašymas

Jungtis	Aprašymas
B / A	OpenTherm komunikacinis laidas
NO	NO jungtis „normalia atvira“
COM	Bendroji COM jungtis
L; N	Maitinimo srovė (230 V AC)

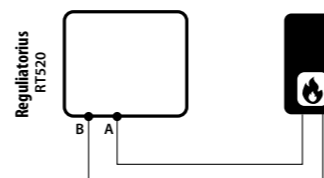


## RT520 prijungimo schema

### TPI, Histerezė

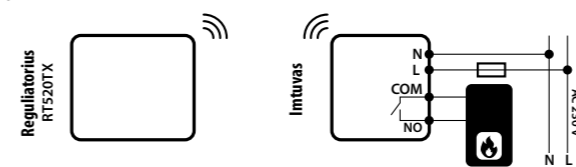


### OPENTHERM

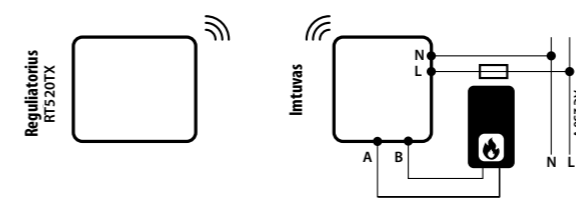


## RT520TX prijungimo schema

### TPI, Histerezė



### OPENTHERM



## OpenTherm - paleidimas ir konfigūravimas

Moduliacinis valdymas per OpenTherm protokolą yra metodas, kurį naudoja šiuolaikinės šildymo sistemos. Užuoat įjungę ir išjungę katilą tam tikrais intervalais, moduluojamas valdymas leidžia reguliuoti katilo tiekiamą šilumos kiekį pagal kintantį regulatoriaus poreikį. Tai padidina sistemos efektyvumą. Naudodamas mūsų regulatorius, klientas sutaupo daugiau energijos ir gauna didesnę komfortą.

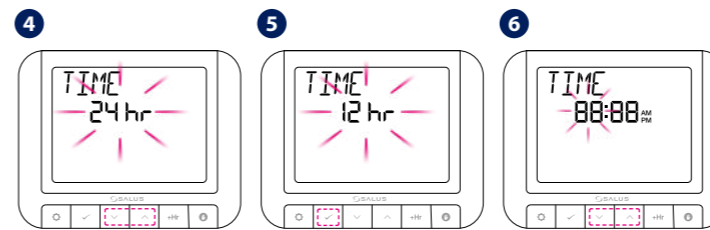
Prieš įrengdami baterijas regulatoriui, tinkamai prijunkite imtuvą ir įjunkite įtampą.



Įrengus baterijas, termostatas įsijungs.

Paspauskite SELECT.

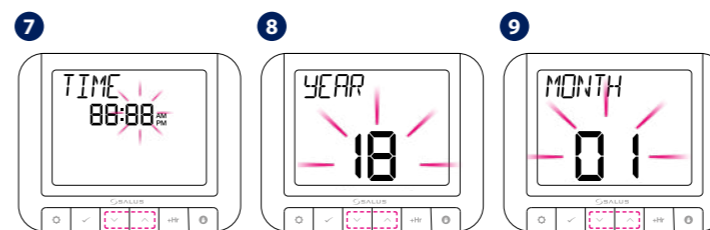
Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, pasirinkite kalbą, po to paspauskite SELECT.



Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite laiko formatą.

Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.

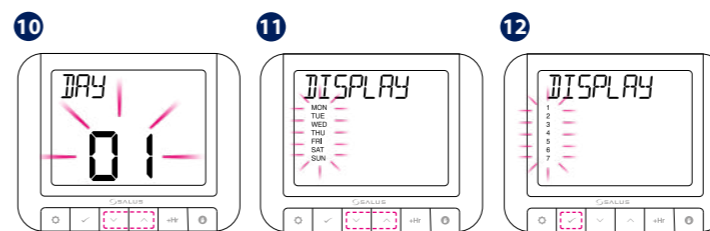
Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite valandą ir paspauskite SELECT.



Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite mėnesį ir paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite metus ir paspauskite SELECT.

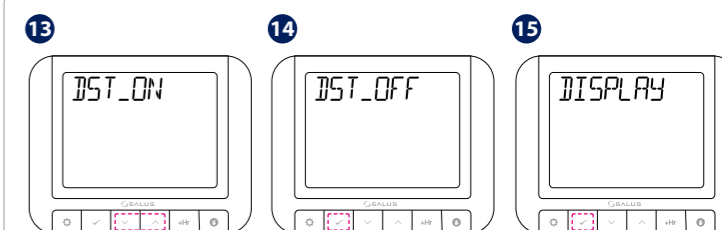
Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite mėnesį ir paspauskite SELECT.



Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite dieną ir paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, pasirinkite savaitės dienų formatą.

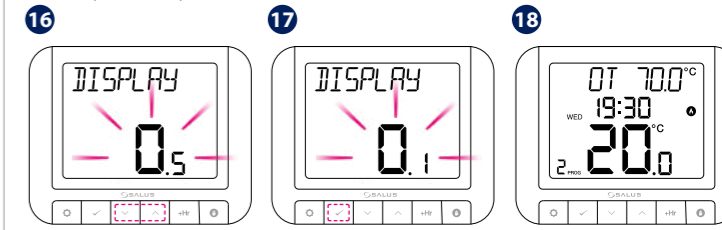
Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.



Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, įjunkite ar išjunkite DST (vasaros laikas).

Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.

Paspauskite SELECT.

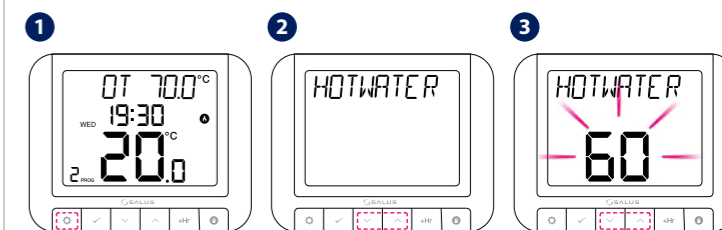


Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, pasirinkite rodomos temperatūros tikslumą.

Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.

Prietaiso programinė įranga automatiškai prisitaiko prie OpenTherm nustatymų, jei regulatorius prijungtas per OpenTherm jungtį.

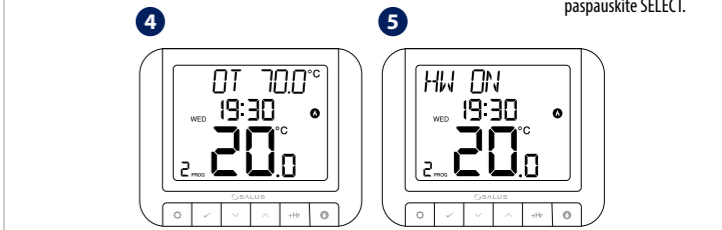
## OpenTherm - Buitinis karštas vanduo



Paspauskite MENU.

Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, perkeitę į buitinio karšto vandens submeniu ir paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus Į VIRŠŲ arba Į APACIĄ, nustatykite norimą temperatūrą, po to paspauskite SELECT.



Regulatorius grįš į pagrindinį ekraną. Paspauskite bet kurį mygtuką.

Pranešimų juostoje matoma informacija, kad buitinis karštas vanduo yra šildomas.

„SALUS CONTROLS“ PLATINTOJAS:  
QL CONTROLS Sp. z o.o., Sp. k.  
Rolna g. 4, 43-262 Kobilice, Lenkija

Tel.: + 48 32 700 74 53

Techninė parama:  
Tel.: +48 32 750 65 05  
el. paštas: [serwis@salus-controls.pl](mailto:serwis@salus-controls.pl)

Head Office:  
SALUS Controls Plc  
Units 8-10 Northfield  
Business Park  
Forge Way, Parkgate, Rotherham  
S60 1SD, United Kingdom  
T: +44 (0) 1226 323961  
E: [sales@salus-tech.com](mailto:sales@salus-tech.com)  
E: [techsupport@salus-tech.com](mailto:techsupport@salus-tech.com)

[www.salus-controls.pl](http://www.salus-controls.pl)



„SALUS Controls“ yra „Computime“ grupės narė.

Laikydami produktų tobulinimo politikos, „SALUS Controls“ pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti specifikacijas, dizainą ir gamyboje naudojamas medžiagas, nurodytas šioje instrukcijoje.

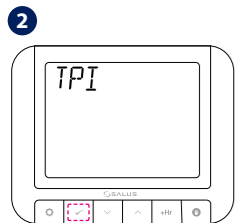
Išleidimo data: 2020 XI V01



## Įprastas paleidimas ir konfigūravimas

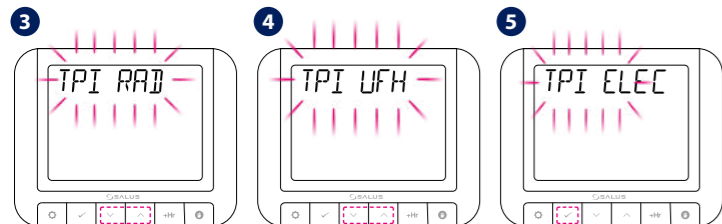
1 Atlikite 1-17 žingsnius, nurodytus skyriuje „OpenTherm paleidimas ir konfigūravimas“.

**DĖMESIO:** Naudojant mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, galima pasirinkti TPI (2 žingsnis) arba HISTEREZĖ (6 žingsnis). Pasirinkus vieną variantą, kito rinktis nebus galima.



Paspauskite SELECT.

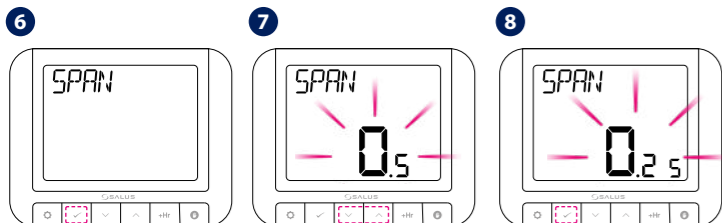
TPI (Time Proportional & Integral) yra savarankiško besimokantis, laiko atžvilgiu proporcingas valdymo algoritmas. TPI tipo valdymas užtikrina ekonomišką sistemos veikimą dėl tikslesnio temperatūros palaikymo. Be tikslios ir stabilios patalpos temperatūros, šios sistemos privalumas yra energijos suvartojimo sumažinimas ir kaštų taupymas. RT520 siūlo 3 TPI valdymo tipus: 1. radiatoriams (6CPH); 2. grindiniam šildymui (3CPH); 3. elektriniam šildymui (9CPH).



Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite norimą TPI tipą.

Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.

Histerežė yra skirtumas tarp išmatuotos temperatūros ir prijungto prietaiso (pvz. katilo arba siurblio) įsijungimo/išsijungimo temperatūros.

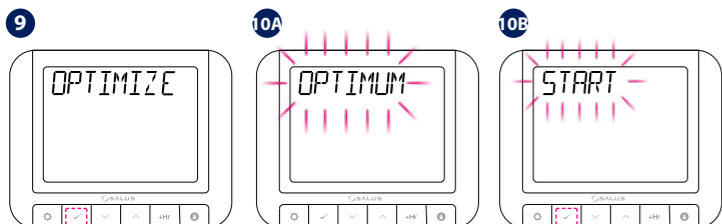


Paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite histerežės vertę.

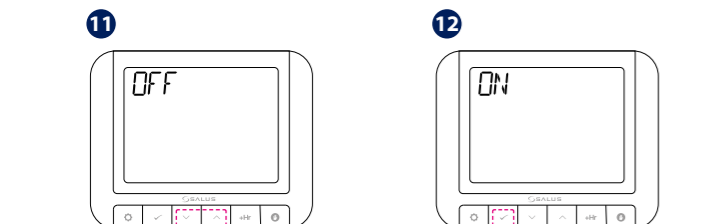
Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.

Optimum Start funkcija yra pasirinktinė funkcija, kuri, priklausomai nuo patalpos temperatūros, įjungia katilą, kad grafike nustatytu laiku būtų pasiekta nustatytoji temperatūra. Ji sutaupo energiją, nes katilas išjungiamas minimaliam reikalingam laikui.



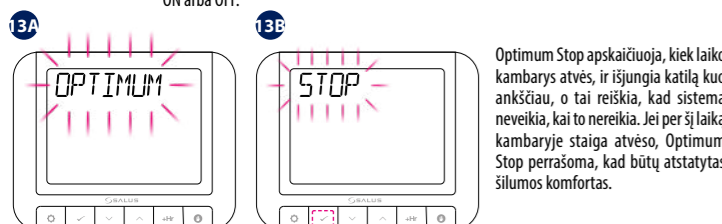
Paspauskite SELECT.

Paspauskite SELECT.



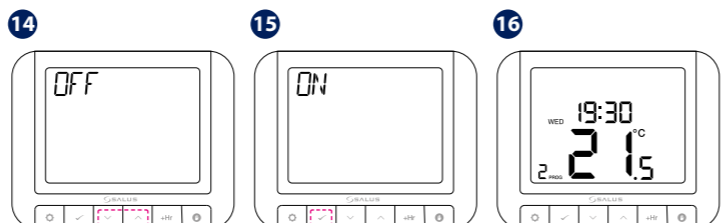
Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite ON arba OFF.

Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.



Paspauskite SELECT.

Optimum Stop apskaičiuoja, kiek laiko kambarys atvės, ir išjungia katilą kuo anksčiau, o tai reiškia, kad sistema neveikia, kai to nereikia. Jei per šį laiką kambaryje staiga atvėso, Optimum Stop perrašoma, kad būtų atstatytas šilumos komfortas.



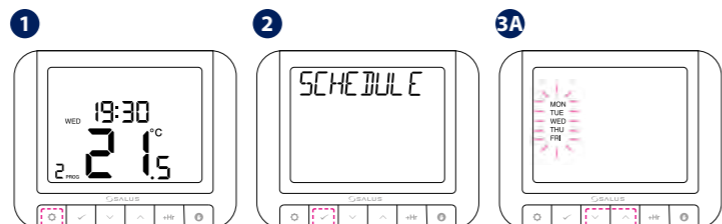
Naudodami UP arba DOWN, pasirinkite ON arba OFF.

Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte.

Termostatas pereina į pagrindinį ekraną.

## Programavimas - Automatinis režimas

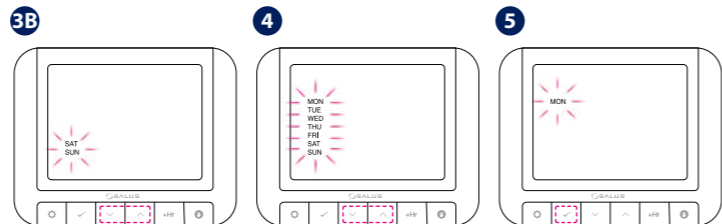
Šiuo režimu vartotojas gali nustatyti reguliatoriaus grafikus (temperatūros nustatymas konkreitiems laiko intervalams). Užprogramuoti laiko grafikai turėtų apimti visus laiko intervalus.



Paspauskite MENU.

Paspauskite SELECT.

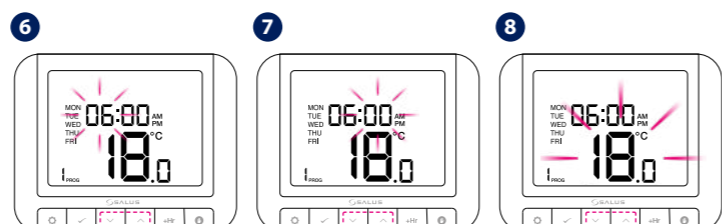
Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite programos tipą tarp: 5



+2 (atskiras grafikas darbo dienoms ir savaitgalii);

Visos dienos (vienas grafikas visai savaitei);

Individualiai (atskiras grafikas kiekvienai savaitės dienai).



Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, nustatykite valandą ir paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, nustatykite minutes ir paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, nustatykite temperatūrą ir paspauskite SELECT.

ⓘ Pakartokite šią procedūrą visiems laiko intervalams.

## BOOST režimas - valandinis temperatūros perrašymas (+Hr)

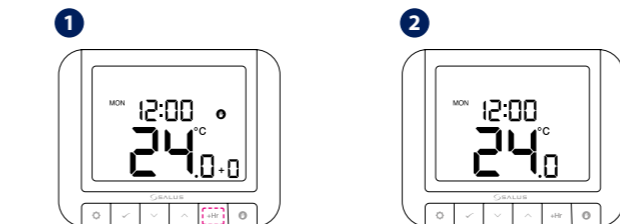
Funkciją galima naudoti automatinio ir rankinio režimais. Leidžia pakeisti temperatūros vertę, kuri galios nustatytą valandų skaičių (nuo 9 valandų). Praėjus nustatytam laikui, reguliatorius grįžta į ankstesnį darbo režimą.



Paspauskite +Hr mygtuką, kad nustatytumėte valandinį temperatūros perrašymą (pvz. norėdami nustatyti perrašymą 4 valandoms, paspauskite mygtuką 4 kartus) ir patvirtinkite SELECT mygtuku.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, nustatykite perrašoma temperatūrą ir patvirtinkite SELECT mygtuku.

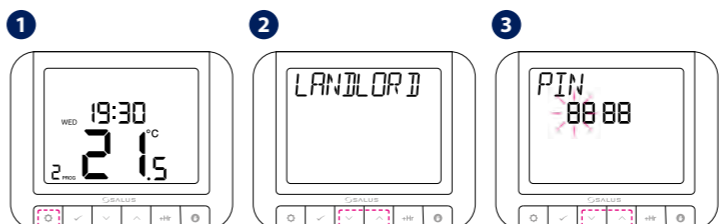
## BOOST režimo išjungimas anksčiau laiko



Paspauskite +Hr mygtuką tiek kartų, kol pasirodys „+0“ ir du kartus patvirtinkite SELECT mygtuku.

## Administratoriaus nustatymai

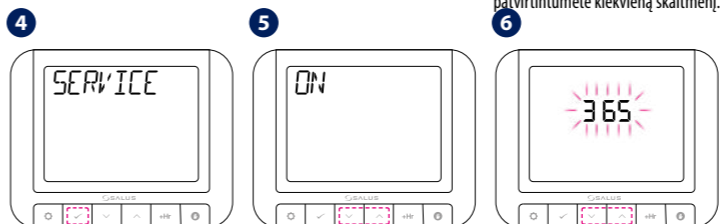
Administratoriaus nustatymai yra PIN kodu apsaugota funkcija, kuri leidžia administratoriui reguliatoriuje nustatyti priminimą, kuris įspės nuomininką apie ateinančią katilo patikrinimą.



Paspauskite MENU.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pereikite į ADMIN submeniu ir paspauskite SELECT.

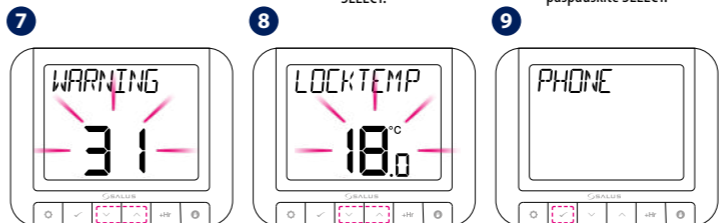
Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, įveskite PIN kodą. Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte kiekvieną skaitmenį.



Paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite ON ir paspauskite SELECT.

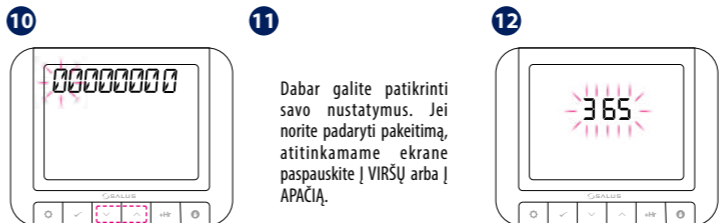
Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite terminą, po to paspauskite SELECT.



Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite dieną, kurią pasirodys įspėjimas ir paspauskite SELECT.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite užrakinto reguliatoriaus nustatytą temperatūrą ir paspauskite SELECT.

Paspauskite SELECT.



Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, įveskite telefono numerį. Paspauskite SELECT, kad patvirtintumėte kiekvieną skaitmenį.

Dabar galite patikrinti savo nustatymus. Jei norite padaryti pakeitimą, atitinkamame ekrane paspauskite | VIRŠŲ arba | APAČIA.



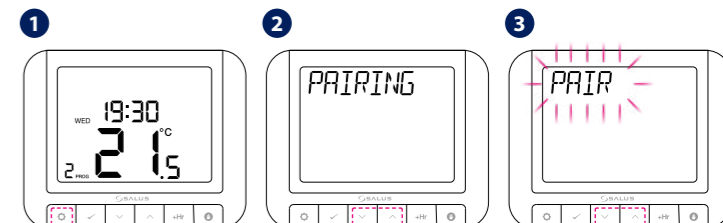
ⓘ Įsijungus serviso režimui, prietaisas užrakina įrengėjo/savininko nustatytą temperatūrą. Norėdami atrakinti prietaisą, kreipkitės į savininką ir atlikite katilo patikrinimą.

## RT520TX reguliatorius - Poravimas su imtuvu

⚠ RT520RF reguliatorius ir imtuvas yra suporuoti vienas su kitu.

Poravimo metu įsitikinkite, kad reguliatorius ir imtuvas yra bent 1 metro atstumu vienas nuo kito.

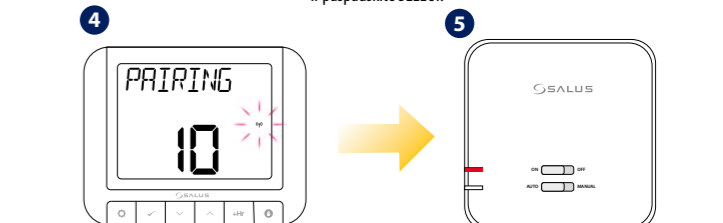
ⓘ Jei RT520TX ir RXRT520 įsigijote atskirai arba norite vėl suporuoti reguliatorių su imtuvu, pirmiausia įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo maitinimo šaltinio ir kad imtuvu jungikliai nustatyti į AUTO ir ON. Prijunkite imtuvą prie maitinimo šaltinio ir palaukite, kol raudonas diodas ims degti pastoviai arba mirksėti. Tada persijunkite į OFF padėtį ir grįžkite į ON padėtį (tai reikia padaryti greitai, ne ilgiau kaip per 2 sekundes). Raudonai mirksinti LED diodas patvirtina, kad poravimo režimas įjungtas.



Paspauskite MENU.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pereikite į SYNCHRO submeniu ir paspauskite SELECT.

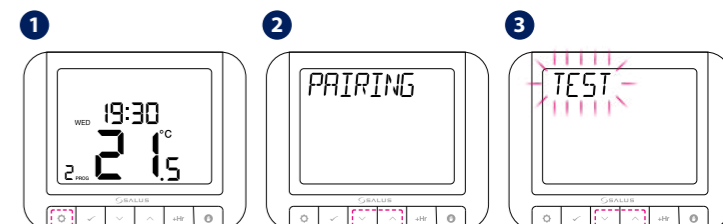
Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite PAIR ir paspauskite SELECT.



Poravimo procesas gali užtrukti iki 10 minučių.

Po sėkmingo suporavimo imtuve užsidegs raudonas LED diodas.

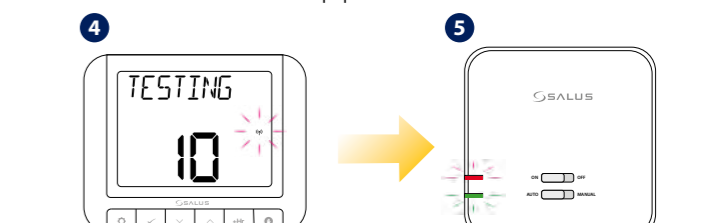
## Regulatoriaus ir imtuvo ryšio tikrinimas



Paspauskite MENU.

Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pereikite į SYNCHRO submeniu ir paspauskite SELECT.

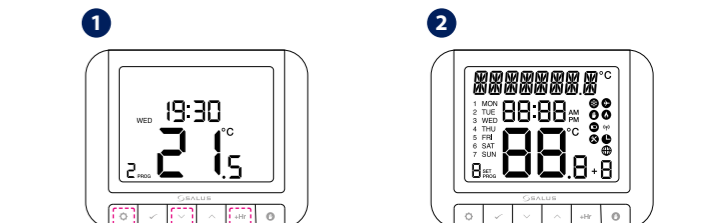
Naudodami mygtukus | VIRŠŲ arba | APAČIA, pasirinkite TEST ir paspauskite SELECT.



Tikrinimo procesas trunka iki 10 minučių.

Imtuve ims mirksėti raudonas LED diodas ir žalias LED diodas.

## Gamyklinių nustatymų atstatymas



Norėdami atstatyti reguliatorių, vienu metu 5 sekundes palaikykite paspaudę MENU, DOWN ir BOOST.

Prietaisas išsijungus ir įsijungs iš naujo.

ⓘ Administratoriaus nustatymai neištrinami.